

# L'année des voyages 1998

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Rapport annuel / Suisse tourisme**

Band (Jahr): - **(1998)**

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-629760>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# L'année des voyages 1998.

Le tourisme fait partie des plus importantes branches économiques et de croissance. En 1998, d'après les indications de l'Organisation mondiale du tourisme OMT, plus de 625 millions d'entrées ont été enregistrées dans le monde. Ceci signifie une augmentation des voyages transfrontaliers de 2,4% et des recettes y relatives de 2% par rapport à l'année précédente. La Suisse est concernée: en comparaison absolue elle a même enregistré, selon l'OMT, une augmentation des arrivées (+ 4%) et des recettes (+ 3,9%) internationales au-dessus de la moyenne.





### Hausse des nuitées dans les hôtels et établissements de cure de 3 %.

En 1998, dans les établissements hôteliers de Suisse, ont été enregistrées, selon l'Office fédéral de la statistique OFS, 31,8 mio. de nuitées, soit 989 000 nuitées ou 3,2% de plus que l'année précédente. En 1997 déjà, un accroissement des nuitées dans l'hôtellerie d'environ 1 mio. avait pu être enregistré. En 1998, les établissements de cure ont apporté à la Suisse 1,1 mio. de nuitées, soit 23 000 nuitées ou 2% de moins que l'année précédente.

Ensemble, les hôtels et établissements de cure ont enregistré environ 32,9 mio. de nuitées; selon les calculs provisoires de l'OFS, ceci équivaut à 966 000 nuitées ou 3% de plus qu'en 1997 et environ 2 mio. de plus qu'en 1996.

### Augmentation des recettes de 3 %.

Sur la base des indications provisoires de la Banque nationale suisse BNS pour 1998, on peut s'attendre à ce que les recettes du tourisme international pour l'exercice se montent à 12 mia. de

francs, soit environ 3% de plus que l'année précédente.

La parahôtellerie annonce également de bons résultats; en 1998, les auberges de jeunesse ont enregistré 836 000 nuitées, soit 4,8% de plus qu'en 1997. Les terrains de camping devraient, en 1998, atteindre à nouveau les 6,9 mio. de nuitées qu'ils avaient enregistrées en 1997. Pour les appartements de vacances en location, on peut compter pour 1998 au moins avec le nombre de nuitées de 1997, soit 20 mio. de nuitées; d'importants prestataires tels qu'Interhome ou que la Caisse suisse de voyages Reka ont enregistré durant l'année sous revue des augmentations de nuitées. Les hébergements collectifs devraient à nouveau en 1998 atteindre les 7 mio. de nuitées. D'après les premières estimations, la parahôtellerie a rapporté en 1998 pas loin de 35 mio. de nuitées.

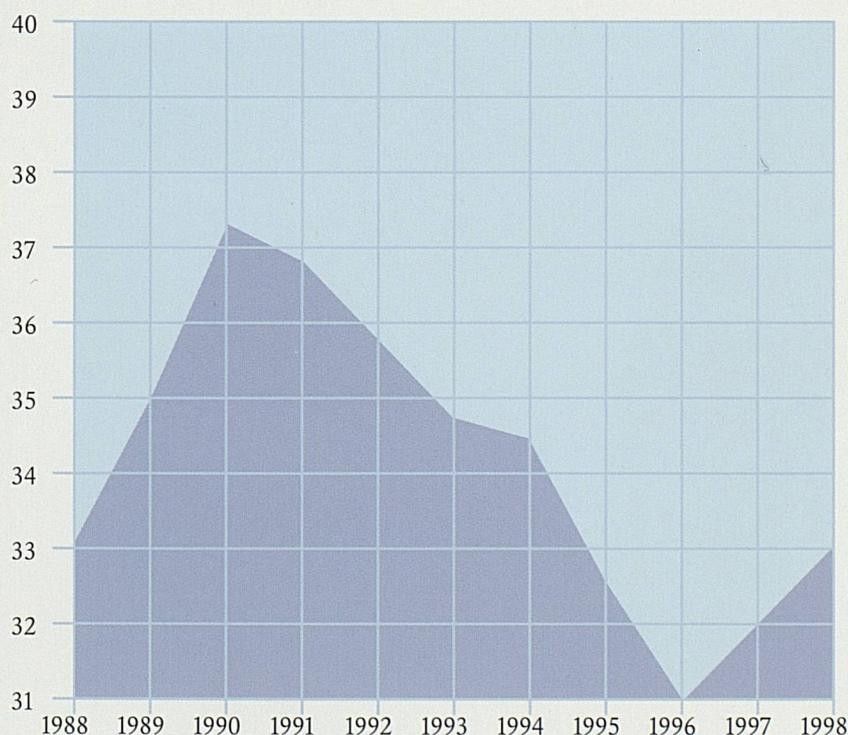
Ainsi, le total des nuitées (hôtellerie et parahôtellerie) pour 1998 se situe à quelque 68 mio. de nuitées.

### La plus forte hausse générée par la Suisse, la Grande-Bretagne et l'Amérique du nord.

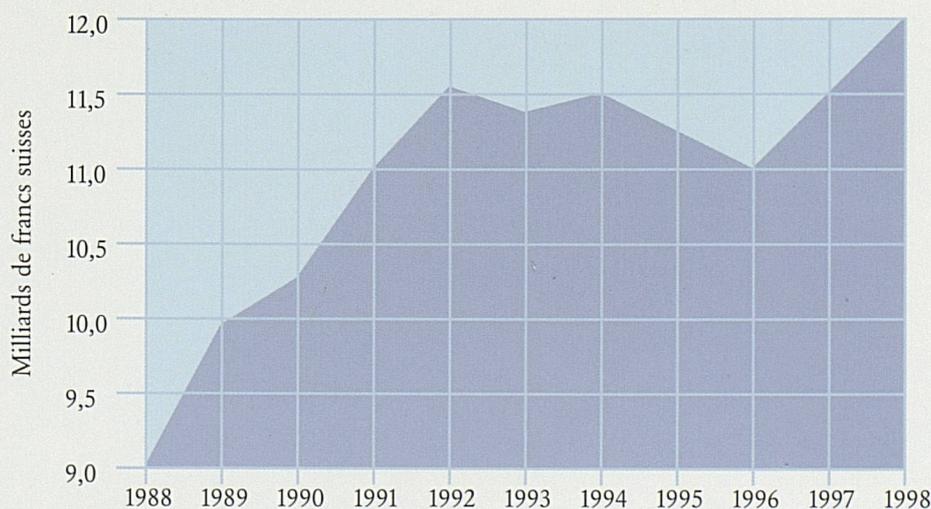
En 1998, sur environ 33 mio. de nuitées enregistrées dans les hôtels et les établissements de cure, 58% étaient à mettre sur le compte des hôtes de l'étranger (+ 3,6% par rapport à l'année précédente) et 42% des hôtes de Suisse (+ 2,3%).

L'intensive prospection de marché effectuée par Suisse Tourisme porte ses

Nuitées dans l'hôtellerie 1988 - 1998 en millions.



Recettes du tourisme international 1988 - 1998.



fruits. Les augmentations les plus importantes en chiffres absolus quant aux nuitées dans les hôtels et établissements de cure ont été enregistrées en 1998 avec les hôtes de Suisse (310 000), de Grande-Bretagne et de République d'Irlande (220 000), des Etats-Unis et

du Canada (200 000), d'Allemagne (185 000) et d'Italie (110 000). En 1998, le Japon est presque parvenu à maintenir sa position de 1997 (-5000 ou -0,5%). On note en revanche des diminutions massives pour les nuitées des autres pays de l'Asie du Sud-Est (-210 000 ou

-29%). Suisse Tourisme mise sur l'ouverture prochaine d'importants marchés. L'augmentation en provenance de l'Inde (30 000 nuitées ou + 30%) et de Pologne (7600 nuitées ou + 13%) est à mettre en évidence.

#### La demande dans les hôtels et établissements de cure par pays d'origine des hôtes en 1998.

Marchés	Nuitées 1998	Variation par rapp. à 1997		Part du total des nuitées	Nuitées d'hôtes de l'étranger
		absolu	en %		
Suisse	13 995 832	310 289	2,3	▲	42,5%
Allemagne	6 628 341	185 060	2,9	▲	20,1%
Grande-Bretagne, Irlande	1 681 989	222 582	15,3	▲▲▲	5,1%
France	1 132 207	4 056	0,4	●	3,4%
Italie	960 244	109 186	12,8	▲▲▲	2,9%
Belgique, Luxembourg	941 944	-11 837	-1,2	▼	2,9%
Pays-Bas	861 123	38 068	4,6	▲	2,6%
Pays nordiques (SE, FI, NO, DK, IS)	400 674	27 000	7,2	▲▲	1,2%
Espagne, Portugal	364 225	-2 867	-0,8	●	1,1%
Autriche	316 188	8 957	2,9	▲	1,0%
Pologne	69 140	7 672	12,5	▲▲▲	0,2%
Autres pays Europe (y comp. RU et CZ)	820 199	65 616	8,7	▲▲	2,5%
Total, Europe (sans Suisse)	14 176 274	653 493	4,8	▲	43,0%
Etats-Unis	1 905 055	188 524	11,0	▲▲▲	5,8%
Canada	157 848	8 988	6,0	▲▲	0,5%
Brésil	131 245	-7 166	-5,2	▼▼	0,4%
Autres pays Amérique	213 304	24 328	12,9	▲▲▲	0,6%
Total, Amérique	2 407 452	214 674	9,8	▲▲	7,3%
Japon	868 323	-4 726	-0,5	●	2,6%
Sud-Est asiatique	521 224	-210 445	-28,8	▼▼▼	1,6%
Israël	211 026	-7 368	-3,4	▼	0,6%
Inde	131 282	30 173	29,8	▲▲▲	0,4%
Autres pays Asie	168 464	-24 876	-12,9	▼▼▼	0,5%
Total, Asie	1 900 319	-217 242	-10,3	▼▼	5,8%
Afrique	263 264	767	0,3	●	0,8%
Australie, Océanie	202 988	4 277	2,2	▲	0,6%
Total, autres pays d'outre-mer	466 252	5 044	1,1	▲	1,4%
Total, étranger	18 950 297	655 969	3,6	▲	57,5%
Total des nuitées	32 946 129	966 258	3,0	▲	100,0%

- ▲▲▲ – forte augmentation (plus de 10%)      ▼▼▼ – forte baisse (plus de 10%)  
 ▲▲ – augmentation moyenne (plus de 5%)      ▼ – baisse moyenne (plus de 5%)  
 ▲ – légère augmentation (plus de 1%)      ▼ – légère baisse (plus de 1%)  
 ● – statu-quo (de -1% à 1%)

Source des chiffres absolus: Office fédéral de la statistique.

